



MANUAL DE OPERARE



DULAP PENTRU PĂSTRARE LA CALD

MODEL

HC-5

HC-15

HHC-900

HHC-902

HHC-903



HENNY PENNY
Engineered to Last

ÎNREGISTRAȚI GARANȚIA ONLINE LA WWW.HENNYPENNY.COM

Acestea sunt versiunile originale controlate ale instrucțiunilor Henny Penny pentru Dulapul pentru păstrare la cald (FHHC) Model HHC - 900, 902, 903 și Modelele HC - 5 și 15.

- HHC-900 - Dulap complet
- HHC-902 - Dulap suprapus
- HHC-903 - Dulap la jumătate de dimensiune
- HC-5 - Dulap jumătate (piața din Asia)
- HC-15 - Dulap complet (piața din Asia)

Acest manual este disponibil pe site-ul web public Henny Penny website (www.hennypenny.com). Citiți complet aceste instrucțiuni înainte de instalarea și operarea acestui aparat, pentru a vă asigura de conformitatea cu toate standardele necesare de instalare, operare și siguranță. Citiți și respectați toate mesajele de siguranță pentru a evita deteriorarea aparatului și rănirea persoanelor.

Acest aparat este destinat uzului comercial în bucătăriile restaurantelor, brutăriilor, spitalelor etc., dar nu pentru producția continuă de masă a alimentelor, cum ar fi într-o fabrică. În timpul utilizării, presiunea sonoră a emisiilor aeropurtate cu greutatea A este mai mică de 70 db(A). Pentru evitarea pericolelor, toate reparațiile trebuie realizate de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară.

Folosiți întotdeauna o supapă de siguranță. Cablul electric care v-a fost pus la dispoziție trebuie instalat cu un colier de cabluri, astfel încât, dacă respectivul colier de cabluri se defectează, firele L1, L2, L3 și N trebuie să străpungă și să iasă din funcțiune mai întâi. În cazul în care cablul electric furnizat sau unul existent se deteriorează, nu îl folosiți, ci înlocuiți-l cu un cablu electric bun. Pentru evitarea pericolelor, cablul electric trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară.

Pentru asigurarea unei funcționări sigure și continue a acestui aparat, trebuie realizate întreținerea zilnică, săptămânală, trimestrială și anuală a acestuia. Acest aparat nu trebuie curățat niciodată cu unelte de curățare cu jet de apă sau abur. Periile de curățare sunt livrate cu aparatul, iar instrucțiunile adecvate de curățare sunt incluse în acest manual.

Acest aparat nu este construit pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele dacă nu li s-a asigurat supravegherea sau instruirea în legătură cu utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul, nu îl curăță și nu realizează operațiuni de întreținere asupra acestuia.

Acest aparat nu este destinat operării cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de telecomandă.

CUPRINS

Secțiune	Pagina
Secțiunea 1. INTRODUCERE	1-1
1-1. Dulap pentru păstrare la cald	1-1
1-2. Caracteristici	1-1
1-3. Îngrijire corectă.....	1-2
1-4. Asistență.....	1-2
1-5. Siguranță	1-2
 Secțiunea 2. INSTALARE	 2-1
2-1. Introducere	2-1
2-2. Despachetare	2-1
2-3. Locație.....	2-2
2-4. Conexiuni electrice	2-2
2-5. Dimensiunile dulapului.....	2-4
 Secțiunea 3. FUNCȚIONARE	 3-1
3-1. Introducere	3-1
3-2. Comenzi și componente pentru funcționare	3-1
3-3. Pornire.....	3-3
3-4. Funcționarea produsului.....	3-4
3-5. Reglarea orificiilor de aerisire	3-4
3-6. Proceduri de curățare	3-4
3-7. Comenzi pentru funcționare - Temporizatoare cu numărătoare inversă (dacă este cazul)	3-6
3-8. Comenzi SimpleHold (dacă este cazul)	3-11
3-9. Comenzi pentru operare față și spate-HHC-903-10CDT (dacă este cazul).....	3-13
 Secțiunea 4. DEPANARE	 4-1
4-1. Ghid de depanare	4-1
4-2. Coduri de eroare - Temporizatoare cu numărare inversă.....	4-2
 GLOSAR.....	 G-1

Listele distribuitorilor - Naționali și internaționali

SECȚIUNEA 1. INTRODUCERE

1-1. DULAP PENTRU PĂSTRARE LA CALD



Dulapul pentru păstrare la cald Henny Penny este o unitate de bază între echipamentele pentru procesarea alimentelor, proiectată să mențină calde alimentele, la temperatura adecvată în cadrul operațiunilor comerciale în legătură cu alimentele. Acest dulap menține calde alimentele, păstrând în același timp temperatura.

NOTĂ

Începând cu 16 august 2005, directiva pentru deșeuri de echipament electric și electronic (WEEE) a intrat în vigoare pentru Uniunea Europeană. Produsele noastre au fost evaluate în conformitate cu această directivă (WEEE). De asemenea ne-am analizat produsele pentru a stabili dacă respectă directiva pentru restricționarea substanțelor periculoase (RoHS) și ne-am reproiectat produsele așa cum este necesar pentru conformare. Pentru a continua conformarea cu aceste directive, această unitate nu trebuie eliminată ca deșeu municipal nesortat. Pentru eliminarea adecvată, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat distribuitor Henny Penny.

1-2. CARACTERISTICI

- Ușor de curățat
- Temperatură reglabilă, comandată de la termostat
- Uși rabatabile
- Acces facil la componentele electrice
- Căldură umedă
- Modul de comandă demontabil
- Construcție din oțel inoxidabil
- Etanșări pe întregul perimetru al ușilor magnetice
- Rasteluri cu tăvi mobile
- Seria UL HHC-900 prezentată
- Sistem de aerisire pentru limitarea nivelurilor de umiditate în dulap (unități cu reglarea orificiilor de aerisire)
- Picioare reglabile opționale
- 200 lbs. (91 kg) capacitate produs

1-3. ÎNGRIJIRE CORECTĂ

Ca la orice echipament pentru servicii alimentare, dulapul pentru păstrare la cald Henny Penny necesită îngrijire și întreținere. Cerințele pentru întreținere și curățare sunt incluse în acest manual și trebuie să devină o parte obișnuită a funcționării echipamentului în orice moment.

1-4. ASISTENȚĂ

Dacă aveți nevoie de asistență externă, apălați la distribuitorul local independent din zona dumneavoastră sau apălați Henny Penny Corp. la numerele 1-800-417-8405 (gratuit) sau 1-937-456-8405, sau căutați pe site-ul web Henny Penny, la adresa www.hennypenny.com.

1-5. SIGURANȚĂ

Cu toate acestea, singurul mod de asigurare a funcționării în siguranță a dulapului pentru păstrare la cald Henny Penny este de a înțelege complet procedurile corecte de instalare, funcționare și întreținere. Instrucțiunile din acest manual au fost pregătite pentru a vă ajuta la învățarea procedurilor corecte. Acolo unde informațiile au o importanță deosebită sau sunt legate de siguranță, se folosesc cuvintele NOTĂ, ATENȚIE sau AVERTISMENT. Utilizarea acestora este descrisă mai jos.



SIMBOLURILE ALERTĂ DE SIGURANȚĂ sunt folosite cu PERICOL, AVERTISMENT sau ATENȚIE, care indică tipul de pericol pentru rănirea personalului.



NOTĂ este folosit pentru evidențierea unor informații deosebit de importante.



ATENȚIE folosit fără simbolul de alertă de siguranță indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat avariarea bunurilor.



ATENȚIE folosit cu simbolul de alertă de siguranță indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat rănirea minoră sau moderată.



AVERTISMENT indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.

SECȚIUNEA 2. INSTALARE

2-1. INTRODUCERE

Această secțiune asigură instrucțiunile de instalare și despachetare pentru dulapul pentru păstrare la cald Henny Penny.

NOTĂ

Instalarea acestei unități trebuie realizată numai de către un tehnician de service calificat.



Nu înțepați suprafața unității cu freze sau șuruburi, deoarece pot rezulta deteriorarea componentelor sau șocul electric.

2-2. DESPACHETARE

Dulapul pentru păstrare la cald Henny Penny a fost testat, inspectat și ambalat de experți, pentru asigurarea sosirii sale la destinație în condiții optime. Dulapul stă pe suporturi de carton care sunt așezate pe un palet de lemn. Rafturile din dulap sunt fixate cu ambalaje de carton. Unitatea este apoi ambalată într-o cutie de carton greu, cu suficientă umplutură să reziste tratamentului normal din timpul transportului.

NOTĂ

Orice deteriorare pe timpul transportului trebuie notată în prezența agentului de livrări și semnată anterior plecării sale.

Pentru a scoate dulapul pentru păstrare la cald Henny Penny din cutia de carton, trebuie să:

1. Tăiați cu grijă chingile.
2. Ridicați cutia de pe unitate.
3. Ridicați unitatea de pe căptușeala de carton și de pe palet.



Aveți grijă când deplasați unitatea pentru a împiedica rănirea personalului. Unitatea poate cântări până la 500 lbs. (227 kg).

4. Deschideți ușile și scoateți ambalajele din spatele rafturilor.
5. Desprindeți toate acoperirile de protecție de pe exteriorul dulapului.
6. Unitatea este acum pregătită pentru amplasare și configurare.

2-3. LOCATIE

Unitatea trebuie amplasată într-o zonă în care ușile pot fi deschise fără întrerupere, iar încărcarea și descărcarea produsului se pot face cu ușurință. Pentru funcționarea corectă, dulapul trebuie așezat la nivel.

ATENȚIE

Pentru a evita deteriorarea unității, nu așezați niciun obiect care ar putea acoperi orificiile de ventilație pe partea superioară a dulapului.

2-4. CONEXIUNI ELECTRICE

Dulapul pentru păstrare la cald este disponibil din fabrică sub formă de unitate la 120 V c.a. sau 240 V c.a. pentru utilizare națională și ca unitate de 240 V c.a. pentru utilizare internațională. Plăcuța cu date, amplasată pe partea laterală a modulului, va specifica sursa corectă de alimentare electrică. Unitatea necesită o priză împământată, cu circuit electric separat, protejată de o siguranță sau un întreruptor de circuit cu valori nominale adecvate. Pentru piețele europene, verificați dacă ștecherul corespunde cu valorile nominale electrice și tipul specific țării. Adresați-vă autorităților locale pentru standardele corecte.



Pentru a evita șocurile electrice, dulapul trebuie împământat adecvat și în siguranță (legat la masă) conform reglementărilor electrice locale.

(NUMAI PENTRU ECHIPAMENT CU MARCAJ CE!)

Pentru prevenirea pericolului datorat șocului electric, acest dispozitiv trebuie legat la alte dispozitive sau suprafețe metalice care pot fi atinse din imediata apropiere a acestui dispozitiv cu un conductor de legătură echipotențial. Acest dispozitiv este echipat cu o bornă echipotențială în acest scop. Borna echipotențială este marcată cu următorul simbol



Consultați tabelul de mai jos pentru valorile electrice nominale pentru HHC-900.

Codul produsului	Volți	Wați	Amperi
HHC-900	120	2086	17,5
HHC-900	230	1960	8,5
HHC-900	240	2086	9,0
HHC-900	240	3086	13,0
HHC-902 care poate fi suprapus	120	1586	13,0
HHC-903	100	1090	10,9
HHC-903	120	1586	13,0
HHC-903	230	1500	6,5
HHC-903	230	1960	8,5
HHC-903	240	2086	9,0

Codul produsului	Volți	Wați	Amperi
HHC-903	240	3086	13,0
HC-5	220	1379	6,3
HC-5	230	1508	6,6
HC-5	240	1586	6,6
HC-15	240	2086	9,0
HC-15	230	1960	8,5

2-4. CONEXIUNI ELECTRICE **(continuare)**



Figura 1

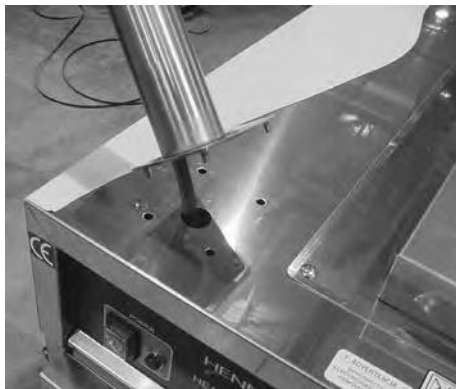


Figura 2



Figura 3

Instrucțiuni de montare a canalului de cabluri opțional („coș”)

Pentru unități la care alimentarea electrică iese prin partea superioară a modulului și trece către tavanul magazinului, sunt disponibile canale rotunde din inox pentru a acoperi și proteja cablul.

1. Cu o șurubelniță cu cap Phillips, scoateți șuruburile care fixează panoul frontal și trageți panoul pentru a-l scoate, pentru a avea acces la orificiile din partea superioară a modulului. Figura 1.
2. Trageți cablul prin canal, așa încât cablul să nu mai aibă săgeată și apoi fixați prezoanele de pe canal în orificiile din partea superioară a modulului și așezați canalul pe modul.
3. Folosind cele 4 piulițe livrate în interiorul unității, fixați canalul la partea superioară a modulului.

4. Fixați la loc panoul frontal. Figura 3.

2-5. DIMENSIUNILE DULAPULUI



**Model HHC-900 &
Model HC-15**



Model HHC-902



**Model HHC-903 &
Model HC-5**

2.5 DIMENSIUNILE DULAPULUI
(Continuare)



Model HHC-906



Model HHC-908

SECȚIUNEA 3. FUNCȚIONARE

3-1. INTRODUCERE

Această secțiune prezintă procedurile de operare pentru dulapurile pentrupăstrare la cald. Secțiunile Introducere, Instalare și Funcționare trebuie citite și toate instrucțiunile trebuie respectate înainte de operarea dulapului.

3-2. COMENZI ȘI COMPONENTE PENTRU FUNCȚIONARE

Figurile 3-1 până la 3-5 identifică și descriu funcționarea tuturor comenzilor de funcționare și a componentelor majore ale dulapului.

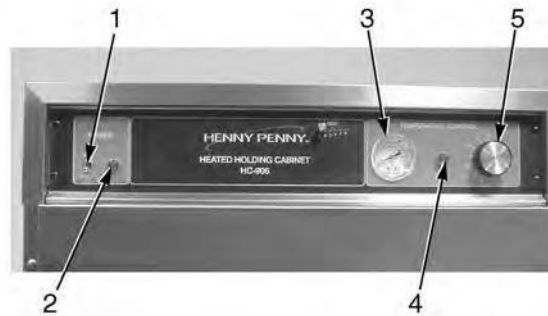


Figura 3-1



Figura 3-2



Figura 3-3



Figura 3-4



Figura 3-5

3-2. COMENZI ȘI COMPONENTE PENTRU FUNCȚIONARE (Continuare)

Nr. fig.	Nr. element	Descriere	Funcție
3-1	1	Comutator pornit/oprit	Un comutator basculant care pornește și oprește alimentarea electrică la unitate
3-1	2	Lampă alimentare electrică	Se aprinde când comutatorul pornit/oprit este în poziția ON (pornit) și componentele sunt sub tensiune
3-1	3	Termometru	Indică temperatura aerului din dulap
3-1	4	Lampă pentru temperatură	Se aprinde când termostatul pornește încălzitoarele
3-1	5	Termostat	Un dispozitiv electromecanic care comandă temperatura din interiorul dulapului
3-2	6	Motor suflantă	Folosit pentru recircularea aerului umed prin întregul dulap; în dulapuri există două ansambluri motor suflantă
3-2	7	Încălzitor	Două încălzitoare tip fir cu rezistență deschisă, care asigură încălzire în întregul dulap; o unitate standard de dimensiune maximă de 120 V c.a. va avea încălzitoare de 1000 watt; o unitate standard de dimensiune maximă de 240 V c.a. va avea încălzitoare de 1500 watt; o unitate HHC-903 standard de 120 V va avea încălzitoare de 750 watt
3-2	8	Limită superioară	Un dispozitiv de siguranță montat lângă un încălzitor care protejează unitatea împotriva supraîncălzirii
3-3	9	Siguranță	Un dispozitiv de protecție care întrerupe circuitul când curentul depășește valoarea nominală; siguranța asigură o protecție la suprasarcină pentru componentele electrice; pentru a scoate siguranța, răsuciți și trageți capacul; siguranța este folosită doar pe unitățile de 120 V/2000 watt
3-4	10	Tavă pentru apă	Ține apa pentru crearea umidității din dulap
3-5	11	Sistem de aerisire (Exclusiv unitățile cu reglarea orificiilor de aerisire)	Comandă nivelurile de umiditate în dulap

3-3. PORNIRE



Pasul 1



Pasul 2

NOTĂ

Înainte de a folosi dulapul pentru păstrare la cald, unitatea trebuie bine spălată, conform descrierii din Secțiunea Proceduri de curățare a acestui manual.

1. Pentru a pune unitatea în funcțiune, deplasați comutatorul pornit/oprit în poziția ON (pornit). Lampa de alimentare electrică este acum aprinsă, iar suflantele trebuie să fie în funcțiune.
2. Scoateți tava pentru apă și puneți aproximativ apă fierbinte până la nivelul de 1" (2,5 cm) în tavă. Așezați la loc tava în poziția sa.

NOTĂ

Asigurați-vă că împingeți tava pentru apă până la capăt, așa încât aceasta nu blochează aerul de la termometru și tuburile capilare ale termostatului. Astfel se va asigura funcționarea corectă a acestor componente.

3. Setati termostatul la #7 sau aproximativ 180°F (82°C). Când lampa pentru temperatură se stinge, unitatea este pregătită pentru funcționare.

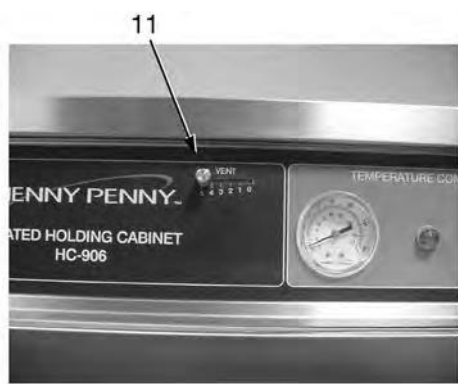
NOTĂ

Ar trebui să fie necesare aproximativ 25-35 de minute pentru ca unitatea să se încălzească la temperatură în timpul pornirii. Asigurați-vă că lampa pentru temperatură se stinge înainte de a încărca produsul.

3-4. FUNCȚIONAREA PRODUSULUI

1. Așezați produsul fierbinte pe tăvile pentru chifle și introduceți-le între rafturile dulapului.
2. Serviți primul produs care s-a aflat cel mai mult timp în dulap.
3. Pentru a menține o temperatură constantă, deschideți ușile numai când este necesară încărcarea și descărcarea produsului.

3-5. REGLAREA ORIFICIILOR DE AERISIRE



Așa cum se menționează în Secțiunea Comenzi și Componente pentru Funcționare, sistemul de aerisire limitează nivelul de umiditate al dulapului. Reglarea orificiilor de aerisire este foarte ușor de realizat.

Amplasarea orificiilor corespunde numărului de tăvi de produse. Cu o tavă de produse, setați orificiul de aerisire la Nr. 1. Cu două tăvi de produse, setați orificiul de aerisire la Nr. 2 și așa mai departe.

3-6. PROCEDURI DE CURĂȚARE



Pasul 3

Zilnic:

Tăvile din tablă de aluminiu se uzează ușor pe măsură ce glisează pentru a intra și ieși de pe șinele de oțel pentru acces. Pe măsură ce tava glisează pe șină, aceasta poate lăsa în urmă mici urme de praf de aluminiu sau așchii mici de aluminiu. Este important să se realizeze curățarea zilnică pentru a preveni pătrunderea prafului/așchiilor de aluminiu în produsul aflat în unitate.

1. Treceți toate comenzile în poziția OFF (oprit).
2. Deconectați alimentarea electrică la dulap.



Pentru a evita arsurile, lăsați unitatea să se răcească înainte de a îl curăța.

3. Deschideți ușile și scoateți toate tăvile din dulap.

**3-6. PROCEDURI DE
CURĂȚARE
(Continuare)**



Pasul 7



Pasul 9

4. Eliminați toate tăvile răsucite sau îndoite.

ATENȚIE

În cazul în care nu eliminați tăvile răsucite și/sau îndoite, produsele alimentare ar putea fi contaminate cu așchii/praf de metal.

5. Așezați tăvile într-o chiuvetă și curățați-le bine.
6. Scoateți tava pentru apă și curățați-o cu o lavetă moale, săpun și apă
7. Ștergeți panoul de comandă cu o lavetă umedă. Nu împroșați cu apă pe comenzi.
8. Curățați exteriorul dulapului folosind o lavetă umedă.

ATENȚIE

Nu folosiți lână de oțel, alte ustensile de curățare abrazive sau agenți de curățare/sanitație care conțin clor, brom, iod sau amoniac, deoarece acestea vor deteriora materialul inox și vor reduce durata de viață a unității.

Nu folosiți jet de apă (pulverizator sub presiune) pentru a curăța unitatea, în caz contrar poate rezulta avarierea componentelor.

9. Deschideți ușile și scoateți șinele laterale. Curățați rafturile cu apă și săpun.
10. Curățați bine interiorul dulapului folosind o lavetă și apă cu săpun.
11. Așezați șinele laterale și tava pentru apă la loc în dulap.
12. Lăsați deschisă cel puțin o ușă peste noapte, pentru a permite unității să se usuce bine.

**3-7. COMENZI PENTRU
FUNCTIONARE -
TEMPORIZATOARE
CU NUMĂRĂTOARE
INVERSĂ
(dacă este cazul)**

Aceste instrucțiuni sunt atât pentru 13, cât și pentru 5 temporizatoare cu numărătoare inversă.

Pornire

1. Treceți comutatorul electric în poziția ON (PORNIT).
2. Afișajul arată creșterea temperaturii, indicând că unitatea se încălzește.
3. Când se ajunge la temperatura presetată, LED-ul HEAT ON (ÎNCĂLZIRE PORNITĂ) se stinge, iar afișajul rămâne la temperatura presetată.

Reglarea temperaturii

1. Țineți apăsat butonul PROGRAM.
2. Comanda produce semnale sonore, iar pe afișaj apare „Prog Enter Code (Programare cod acces)”.
3. Introduceți codul de acces 1, 2, 3.
4. Apăsați butoanele INCREASE (CREȘTERE) sau DECREASE (SCĂDERE) pentru a schimba temperatura care clipește a punctului de setare.
5. Țineți apăsat butonul PROGRAM pentru a seta temperatura și ieșiți din modul programare.

Funcționarea temporizatorului

Fiecare dintre temporizatoare poate fi pornit, oprit sau anulat fără a afecta starea celorlalte temporizatoare.

1. Apăsați butonul temporizatorului dorit.
2. Timpul rămas este prezentat pe afișaj.
3. La sfârșitul ciclului de timp, se aude o alarmă și se afișează „0:00”.
4. Apăsați temporizatorul pentru a opri alarma și se afișează „---”.

Țineți apăsat un temporizator activ pentru anulare.

**3-7. COMENZI PENTRU
FUNCTIONARE -
TEMPORIZATOARE
CU NUMĂRĂTOARE
INVERSĂ
(dacă este cazul)
(Continuare)**

Reglarea temporizatorului - Toate temporizatoarele pot fi setate la o oră de pornire diferită.

1. Țineți apăsat butonul PROGRAM.
2. Comanda produce semnale sonore, iar pe afișaj apare „Prog Enter Code (Programare cod acces)”.
3. Introduceți codul de acces 1, 2, 3.
4. Țineți apăsat butonul PROGRAM și se afișează „---”, împreună cu setările temporizatorului.
5. Apăsați temporizatorul dorit și clipește timpul de începere.
6. Apăsați butoanele INCREASE (CREȘTERE) și DECREASE (SCĂDERE) pentru a schimba timpul de începere.
7. Apăsați butonul temporizatorului pentru a seta noul timp de pornire, iar acum poate fi apăsat un buton al unui alt temporizator, iar timpul de începere poate fi schimbat.
8. La terminarea setării temporizatoarelor, țineți apăsat butonul PROGRAM pentru a ieși din programare.

NOTĂ

Ieșiți din modul programare în orice moment, ținând apăsat butonul PROGRAM. De asemenea, dacă nu se apasă niciun buton timp de 2 minute, se iese automat din programare.

Temporizarea în timpul lipsei alimentării electrice

Dacă apare o pană electrică în timpul funcționării temporizatorului, temporizatorul reia numărătoarea inversă la restabilirea alimentării electrice.

**3-7. COMENZI PENTRU
FUNCTIONARE -
TEMPORIZATOARE
CU NUMĂRĂTOARE
INVERSĂ
(dacă este cazul)
(Continuare)**

Modul program special - Constă din Modul Setare și Modul Tech.

Modul de setare

- Grade Fahrenheit sau Celsius
- Inițializare sistem - Programarea cu un buton pentru timp și temperatură

Grade Fahrenheit sau Celsius

1. Țineți apăsat timp de 4 secunde butonul PROGRAM.
2. Se afișează „SetUP (Setare)” și „Tech”.
3. Apăsați un buton al temporizatorului de sub cuvântul „SetUP (Setare)”.

Ex: **Setup**

1	2
---	---

 Apăsați 1 sau 2.

4. Introduceți codul de acces 1, 2, 3.
5. Se afișează „SetUP deg. F (Setare grade F)”.
6. Apăsați butoanele INCREASE (CREȘTERE) sau DECREASE (SCĂDERE) pentru a trece de la „F” (Fahrenheit) la „C” (Celsius).
7. Când se afișează setarea corectă, apăsați butonul PROGRAM pentru a trece la inițializarea sistemului sau țineți apăsat butonul PROGRAM pentru a ieși din programare.

NOTĂ

Unitățile CE și internaționale trebuie să aibă indicațiile de temperatură în Celsius. Respectați procedurile de mai sus și setați la „C”.

Inițializare sistem

1. Țineți apăsat timp de 4 secunde butonul PROGRAM.
2. Se afișează „SetUP (Setare)” și „Tech”.

**3-7. COMENZI PENTRU
FUNCTIONARE -
TEMPORIZATOARE
CU NUMĂRĂTOARE
INVERSĂ
(dacă este cazul)
(Continuare)**

Inițializare sistem (Continuare)

3. Apăsați un buton al temporizatorului de sub cuvântul „SetUP (Setare)”.

Ex: „SetUP (Setare)”

Apăsați 1 sau 2.

4. Introduceți codul de acces 1, 2, 3.
5. Se afișează „SetUP deg. F (Setare grade F)”.
6. Apăsați butonul PROGRAM și se afișează „SetUP init sys (Setare iniț sist)”.
7. Țineți apăsat fie butonul INCREASE (CREȘTERE), fie butonul DECREASE (SCĂDERE).
8. Comanda produce semnale sonore, iar afișajul numără invers: 5, 4, 3, 2, 1, 0.
9. Când afișajul ajunge la „0”, eliberați butonul, iar inițializarea s-a încheiat.

Dacă butonul INCREASE (CREȘTERE) sau DECREASE (SCĂDERE) este eliberat înainte să se afișeze „0”, comanda nu se va inițializa.

10. Apăsați butonul PROGRAM pentru a reveni la modul Fahrenheit/ Celsius sau țineți apăsat butonul PROGRAM pentru a ieși din programare.

Modul Tech

- Test de ieșire - încălzitoare
- Calibrare CPU
- Calibrare temperatură
- Teste afișaj
- Test buton acționat prin apăsare
- Inițializare totală

NOTĂ

Modul Tech este în principal folosit la nivelul setărilor din fabrică. Testele de ieșire și calibrarea sondei de temperatură sunt precizate mai jos. Pentru informații suplimentare, apelați Departamentul de servicii tehnice de la Henny Penny: 1-800-417-8405 sau 1-937-456-8405.

(Continuare)

**3-7. COMENZI PENTRU
FUNCTIONARE -
TEMPORIZATOARE
CU NUMĂRĂTOARE
INVERSĂ
(dacă este cazul)**

Sistem de răcire

1. Țineți apăsat timp de 4 secunde butonul PROGRAM.
2. Se afișează „SetUP (Setare)” și „Tech”.
3. Apăsați un buton al temporizatorului de sub cuvântul „Tech”.

Ex: „Tech”

Apăsați 4 sau 5.

4. Introduceți codul de acces 1, 1, 2, 2, 1, 1, 2, 2.
5. Se afișează „outP test Htr (ieșire test încălzitor)”.
6. Apăsați butonul 5 al temporizatorului (de sub „Htr (încălzitor)”) pentru a porni și opri încălzirea și LED-ul pentru încălzire.
7. Apăsați butonul PROGRAM pentru a trece la următorul pas sau țineți apăsat butonul PROGRAM pentru a ieși din programare.

Calibrare temperatură


1. Țineți apăsat timp de 4 secunde butonul PROGRAM.
2. Se afișează „Setup (Setare)” și „Tech”.
3. Apăsați un buton al temporizatorului de sub cuvântul „Tech”. Ex: „Tech”

Apăsați 4 sau 5.

4. Introduceți codul de acces 1, 1, 2, 2, 1, 1, 2, 2.
5. Se afișează „outP test Htr (ieșire test încălzitor)”.
6. Apăsați butonul PROGRAM de 3 ori, până când se afișează „CAL OFS Hi Probe 185 (CAL DEV MARE sondă 185)”.
7. Țineți apăsat temporizatorul numărul 1 (de sub „CAL”), în timp ce apăsați butoanele INCREASE (CREȘTERE) și DECREASE (SCĂDERE) și setați afișajul pentru a corespunde temperaturii reale a dulapului.
8. Apăsați butonul PROGRAM pentru a trece la următorul pas sau țineți apăsat butonul PROGRAM pentru a ieși din programare.

3-8. COMENZI
SIMPLEHOLD
(dacă este cazul)

Funcționare

1. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția ON (PORNIT), iar pe afișaj se prezintă temperatura reală.
Pentru a verifica temperatura punctului de setare, țineți apăsat 
2. Scoateți tava pentru apă și turnați aproximativ până la înălțimea de 1" (25,4 mm) apă fierbinte în tavă. Așezați la loc tava în dulap.




NOTĂ

Asigurați-vă că împingeți tava pentru apă până la capăt, așa încât să nu blocheze aerul la sonda de temperatură, pentru asigurarea unei indicații corecte a temperaturii.

3. Lăsați unitatea să se încălzească 25 până la 30 de minute pentru a ajunge la temperatura punctului de setare, iar LED-ul pentru încălzire clipește, înainte de a încărca produse în dulap.




Programare



Pentru a schimba temperatura punctului de setare, țineți apăsat  și apoi folosiți   pentru a seta temperatura dorită a punctului de setare.

NOTĂ




În cazul în care comenzile sunt **blocate**, punctul de setare nu poate fi schimbat până la **deblocarea** comenzilor. Vezi Programare specială mai jos.




Pentru accesarea Modulului program special:


Cu comutatorul pornit/oprit în poziția OFF (oprit), țineți apăsat , și apoi treceți comutatorul în poziția pornit.



1. „°F” sau „°C” apare pe afișaj. Pentru a trece de la Fahrenheit la Celsius, apăsați  .


3-8. COMENZI
SIMPLEHOLD
(dacă este cazul)
(Continuare)



2. După accesarea Modulului program special, apăsați  o dată, iar pe ecran apare „int”. Țineți apăsat  sau  iar afișajul numără invers „In3-In2-In1”. Astfel se reinițializează comenzile și se setează toate comenzile la 0.

3. După accesarea Modulului program special, apăsați și eliberați  două ori, iar pe afișaj apare „Cal”, urmat de temperatura prezentă a sondei. Sonda poate fi calibrată $\pm 10^{\circ}$ F, și poate fi schimbată cu ajutorul  .

4. După accesarea Modulului program special, apăsați și  eliberați de trei ori, iar pe ecran apare „OP” (FUN).

Folosiți   pentru comutare între „888” și afișajul gol. „888” pornește toate ieșirile de căldură, iar un afișaj gol le oprește.

5. După accesarea Modulului program special, apăsați și  eliberați de patru ori, iar pe ecran apare P=L sau P=U.

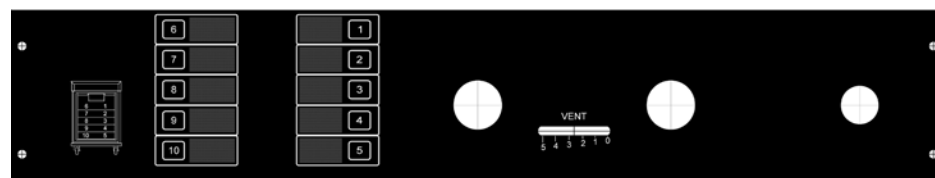
Folosiți   pentru comutare între L (blocare) și U (deblocare).

3-9. FUNCȚIONARE FAȚĂ ȘI SPATE COMENZI- HHC-903-10 CDT

Comenzi față




Comenzi spate



PORNIRE

1. Treceți comutatorul electric în poziția ON (PORNIT).
2. Afișajul arată creșterea temperaturii, indicând că unitatea se încălzește.

NOTĂ

Țineți apăsat  pentru vizualizarea temperaturii punctului de setare.

3. Când se ajunge la temperatura presetată, LED-ul HEAT ON (ÎNCĂLZIRE PORNITĂ) se stinge, iar afișajul rămâne la temperatura presetată.

Funcționarea temporizatorului

Fiecare dintre temporizatoare poate fi pornit, oprit sau anulat fără a afecta starea celorlalte temporizatoare.

1. Apăsați butonul temporizatorului dorit, fie din față sau din spatele unității.
2. Timpul rămas clipește atât pe afișajul din față, cât și pe cel din spate. Dacă temporizatorul #2 este pornit în față, temporizatorul #2 arată de asemenea numărătoarea inversă pe spatele unității. Dacă funcționează mai mult decât un temporizator, temporizatorul cu cel mai mic timp rămas clipește.
3. La sfârșitul ciclului de timp, se aude o alarmă și se afișează „0:00”.
4. Apăsați temporizatorul pentru a opri alarma și se afișează „---”.

Țineți apăsat un temporizator activ pentru anulare.


Reglarea orificiilor de aerisire

Reglarea orificiilor de aerisire de pe panoul din spate limitează nivelul de umiditate din interiorul unității. Glisarea butonului la setarea 5 deschide complet cele două orificii de aerisire, iar setarea 0 le închide.





3-9. FUNCȚIONARE FAȚĂ ȘI SPATE COMENZILOR HHC-903-10 CDT (Continuare)

Programarea temperaturii și a temporizatoarelor



1. Mențineți apăsat butonul  până când „Prog” apare pe ecran
2. Apăsați  pentru a schimba temperatura care clipește a punctului de setare.


NOTĂ

Dacă pe afișaj apare „LOC (BLOC)” în acest moment, comenzile de programare sunt blocate și trebuie deblocate. Vezi Secțiunea Modul program special.

3. Apăsați și eliberați  pentru programarea temporizatoarelor. Apăsați oricare dintre butoanele temporizatorului, de pe oricare parte a unității și, când acestea clipește, folosiți  pentru setarea temporizatorului în minute și secunde. Dacă un temporizator clipește pe o parte a unității, temporizatorul corespunzător de pe cealaltă parte a unității clipește, de asemenea. De exemplu, dacă temporizatorul #2 de pe partea din față clipește, #2 de pe partea din spate a unității clipește, de asemenea. Așadar, atât temporizatorul față, cât și cel spate clipește simultan.

NOTĂ


Mai multe temporizatoare pot fi programate simultan dacă trebuie programate cu timpi identici. Trebuie doar să apăsați temporizatoarele și, când toate clipește, folosiți  pentru a seta timpul în toate temporizatoarele. Din nou,  atât temporizatoarele față, cât și cele spate vor fi programate.

4. Țineți apăsat  pentru a ieși din Modul program și acum toate setările sunt programate.


















MODUL PROGRAM SPECIAL

Acest mod constă din:

- Programare Fahrenheit sau Celsius
- Inițializare sistem - Programarea cu un buton pentru timp și temperatură
- Calibrare sondă
- Blocare sau deblocare programare
- Test ieșire

1. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția OFF (oprit) și țineți apăsat  până când pe afișaj apare „SP”, urmat de versiunea software.

**3-9. FUNCTIONARE FATĂ
SI SPATE COMENZI-
HHC-903-10 CDT
(Continuare)**

2. Apăsați  când „°F” sau „°C” apare pe afișaj, folosiți pentru  schimbarea indicației de temperatură din Fahrenheit în  Celsius sau invers.
3. Apăsați și eliberați  și pe afișaj apare „int (inițializare)”.
4. Țineți apăsat  sau  iar afișajul numără invers „in-3, in-2, in-1 (inițializare-3, inițializare-2, inițializare-1)”. Când pe afișaj apare „int SYS (inițializare SISTEM)”, eliberați  sau  și inițializarea este finalizată. Temperatura și temporizatoarele sunt acum programate la valorile presetate din fabrică.
5. Apăsați și eliberați , iar „CAL” apare pe afișaj, urmat de temperatura sondei în interiorul unității.
6. Folosiți  pentru a seta temperatura afișată să corespundă temperatura reală din interiorul unității.
7. Apăsați și eliberați  **de două ori** și pe afișaj apare „P=L sau U”. „P=L” înseamnă blocat (L), iar temperatura punctului de setare și temporizatoarele NU POT fi programate. „P=U” înseamnă deblocat (U), iar temperatura punctului de setare și temporizatoarele POT fi programate. Folosiți  pentru comutarea afișajului de la  „P=L” la „P=U” sau invers.
8. Apăsați și eliberați  și pe afișaj apare „OP (FUN)”. Folosiți  pentru comutarea ieșirilor PORNIT și OPRIT.  Când ieșirile sunt PORNIT, LEDUL CĂLDURĂ PORNITĂ trebuie să se aprindă, iar „8888” apare pe afișaj, indicând că ieșirile funcționează corect.
9. Țineți apăsat  pentru a ieși din Modul program special, iar toate modurile vor fi acum setate.

SECȚIUNEA 4. DEPANARE

4-1. GHID DE DEPANARE

Problemă	Cauză	Corecție
Produsul nu menține temperatura	<ul style="list-style-type: none"> • Ușile au rămas deschise • Termostatul este setat la o temperatură prea scăzută • Garnitură ruptă sau uzată • Produsul a fost menținut prea mult timp 	<ul style="list-style-type: none"> • Țineți ușile închise, cu excepția momentelor în care încărcați și descărcați produsul • Creșteți setarea termostatului deplasând butonul rotativ la setarea cu număr mai mare • Înlocuiți garnitura • Mențineți produsul doar intervalul de timp recomandat
Formarea aburului în dulap - produsul devine umed	<ul style="list-style-type: none"> • Prea multă umiditate în dulap • Menținerea produsului pentru prea mult timp • Aerisirea nu este setată corect (exclusiv unitățile cu reglarea orificiilor de aerisire) 	<ul style="list-style-type: none"> • Goliți apa din tava pentru apă • Mențineți produsul în intervalul de timp recomandat • Reglați orificiul de aerisire conform Secțiunii pentru reglarea orificiilor de aerisire
Produs uscat	<ul style="list-style-type: none"> • Lipsă apă în tavă 	<ul style="list-style-type: none"> • Scoateți tava și adăugați aproximativ 1" (2,54 cm) de apă fierbinte
Unitatea nu se va încălzi la temperatura dorită	<ul style="list-style-type: none"> • Termometrul nu indică temperatura reală • Ușile au rămas deschise prea mult timp • Garnitură ruptă sau uzată 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați temperatura dulapului cu ajutorul unui alt termometru, înlocuiți termometrul dacă este necesar • Deschideți ușile numai dacă este necesar • Înlocuiți garnitura
Ambele suflante nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • Siguranță defectă (dacă există în dotarea unității) 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați siguranța. Vezi Secțiunea Comenzi și componente pentru funcționare. Figura 3-3

NOTĂ

Mai multe informații detaliate privind depanarea sunt disponibile în Manualul tehnic, disponibil la www.hennypenny.com, sau 1-800-417-8405 sau 1-937-456-8405.

**4-2. CODURI DE EROARE -
TEMPORIZATOARE
CU NUMĂRARE
INVERSĂ**

Comenzile CDT au diagnoză încorporată, care afișează codurile de eroare pe afișaj. Această secțiune descrie codurile.

Afișajul	Cauză	Corecția plăcii panou
„E-4”	Placa de comandă se supraîncălzește	Treceți comutatorul în poziția OFF (oprit), apoi readuceți comutatorul în poziția ON (pornit); dacă afișajul arată în continuare „E-4”, placa se încălzește prea tare; verificați eventuale semne de supraîncălzire în spatele panoului de comandă; după ce panoul se răcește, comenzile trebuie readuse la normal; dacă reappare „E-4”, înlocuiți panoul de comandă
„E-5”	Unitatea se supraîncălzește	Treceți comutatorul în poziția OFF (oprit), apoi înapoi în ON (pornit); dacă reappare „E-5”, circuitele de încălzire și al suflantei trebuie verificate, împreună cu sonda de temperatură; după ce se răcește unitatea, comenzile trebuie să revină la normal; dacă reappare „E-5”, înlocuiți placa de comandă
„E-6”	Sonda de temperatură este defectă	Treceți comutatorul în poziția OFF (oprit), apoi înapoi în ON (pornit); dacă reappare „E-6”, sonda de temperatură trebuie verificată; după repararea sau înlocuirea sondei de temperatură, comenzile trebuie să revină la normal; dacă reappare „E-6”, înlocuiți placa de comandă
„E-41”	Defecțiuni de programare	Treceți comutatorul în poziția OFF (oprit), apoi înapoi în ON (pornit); dacă reappare „E-41”, comanda trebuie reinițializată (vezi Secțiunea Comenzi de funcționare - temporizator cu numărare inversă); dacă reappare „E-41”, înlocuiți placa de comandă
„E-50”	Defecțiuni RAM	Treceți comutatorul în poziția OFF (oprit), apoi înapoi în ON (pornit); dacă reappare „E-50”, înlocuiți placa de comandă
„E-51”	Defecțiuni NOVRAM	Treceți comutatorul în poziția OFF (oprit), apoi înapoi în ON (pornit); dacă reappare „E-51”, înlocuiți placa de comandă
„E-53”	Defecțiuni EPROM	Treceți comutatorul în poziția OFF (oprit), apoi înapoi în ON (pornit); dacă reappare „E-53”, înlocuiți placa de comandă

GLOSAR

DULAPURI DE MENȚINERE HENNY PENNY

agent detartrant	un agent de curățare folosit pentru îndepărtarea depunerilor de calcar în tava pentru apă
ansamblul inelului de concentrație	un ansamblu metalic, amplasat în tava pentru apă și partea inferioară a unității, care ajută la menținerea nivelului de umiditate în interiorul dulapului
capacitate de încărcare cu produse	cel mai mare număr recomandat de lbs./kg de produs alimentar care poate fi menținut în siguranță în dulap
clema sondei	un suport metalic care se fixează la exteriorul panoului de comandă pentru a menține sonda pentru alimente când nu este în uz; clema este un accesoriu opțional
comutator flotant	un dispozitiv care sesizează nivelurile scăzute de apă în tava pentru apă
comutator pornit/oprit	comutatorul ON/OFF (pornit/oprit) care trimite electricitate la sistemele de operare ale unității; acest comutator nu deconectează energia electrică de la perete la unitate
conductă de umplere cu apă	conducta marcată pe interiorul tăvii pentru apă, care arată nivelul maxim de apă pentru prevenirea deversării pe podea
funcție de dospire	un program folosit pentru a lăsa pâinea să dospească
inițializarea sistemului	un proces de programare care resetează la setările din fabrică
întrerupător de activare a orificiilor de aerisire	o comandă automată care deschide și închide orificiul de aerisire din spatele dulapului pentru a menține nivelul de umiditate presetat
jet de apă	un dispozitiv care împoașcă un flux de apă sub presiune; acest tip de dispozitiv NU trebuie folosit pentru curățarea unui dulap de menținere
LED	o lampă electronică pe panoul de comandă
modul	partea superioară mobilă a dulapului care conține întreg sistemul de operare
panou de comandă	componentele care comandă sistemele de operare ale unității; panoul este amplasat pe suprafața frontală superioară a dulapului
panouri aerisite	orificii în dulap care permit accesul aerului pe părțile laterale și în spatele modulului
parametri	un grup presetat de puncte de setare, proiectate pentru menținerea anumitor produse alimentare la un anumit nivel de temperatură și umiditate
priza sondei pentru alimente	conexiunea în care sonda pentru alimente este introdusă pentru a comunica cu panoul de comandă

pulverizator sub presiune	un dispozitiv care împrășcă un flux de apă sub presiune; acest dispozitiv NU trebuie folosit pentru curățarea unui dulap de menținere
punct de declanșare lipsă apă	o temperatură presetată, la care un senzor avertizează operatorul că tava de apă trebuie reumplută
punct de setare	o temperatură sau umiditate presetată; punctul de setare este o caracteristică programabilă
punct de setare al tăvii pentru apă curată	o temperatură presetată, la care un senzor avertizează operatorul că tava de apă are depuneri excesive de calcar
senzor de umiditate	un dispozitiv care măsoară procentul de umiditate din interiorul dulapului în timpul utilizării
senzor pentru încălzitorul de apă	o parte a încălzitorului de apă care trimite un mesaj la comenzi când tava pentru apă are depuneri de calcar sau este goală
setarea temperaturii	o temperatură presetată la care se va încălzi dulapul; această setare este programată din fabrică, dar poate fi schimbată pe teren
setarea umidității	un nivel presetat de umiditate la care funcționează dulapul; această setare este programată din fabrică, dar poate fi schimbată pe teren
sondă de temperatură aer	un dispozitiv rotund, amplasat în interiorul dulapului, care măsoară temperatura aerului interior și trimite respectiva
sondă pentru alimente	un senzor localizat în exteriorul dulapului care, atunci când este introdus în produs, comunică temperatura produsului către panoul de comandă
supapă de drenare	un dispozitiv care permite drenarea apei de la tava pentru apă într-o tavă cu pereți cu înălțime mică de pe podea; supapa trebuie închisă cât timp unitatea este în uz dacă se dorește umiditate
tavă pentru apă	zona din dulap care menține apă pentru crearea umidității în interiorul dulapului
temperatura minimă de menținere	cea mai scăzută temperatură la care produsul alimentar poate fi menținut în siguranță
umiditate relativă	nivelul de umiditate din exteriorul dulapului



Henny Penny Corporation
P.O. Box 60
Eaton, OH 45320

1-937-456-8400
1-937-456-8402 Fax

Apel gratuit în SUA
1-800-417-8417
1-800-417-8434 Fax

www.hennypenny.com



Henny Penny Corp., Eaton, Ohio 45320, Revizuit 31.07.2018.